

## INDICE

- IX Premessa dei curatori
- XIII Abbreviazioni bibliografiche
- XXXIII Nota al testo

## TESTO E TRADUZIONE

- 3 *Sigla*
- 9 Libro terzo
- 63 Libro quarto

## COMMENTO

- 125 Libro terzo
- 242 Libro quarto

PREMESSA DEI CURATORI

Questo volume prosegue il lavoro iniziato nel 2004 secondo i criteri e le intenzioni esposte nella Premessa del Curatore al volume I. Abbiamo cercato di tener conto della letteratura critica più recente, ma già al momento di andare in stampa siamo consapevoli di un numero notevole di pubblicazioni significative che non abbiamo potuto integrare nella nostra discussione, e che ci sarebbero state utili<sup>1</sup>.

Come nel caso del primo volume, i curatori sono grati a molte persone per aiuti, consigli e anticipazioni<sup>2</sup>.

Il commento al libro III è opera di A.B., quello al libro IV di G.R.

Alessandro Barchiesi, Gianpiero Rosati  
Arezzo e Firenze, settembre 2006

<sup>1</sup> Una lista di certo poco esaustiva comprende ad esempio H. Bernsdorff, *Kunstwerke und Verwandlungen. Vier Studien zu ihrer Darstellung im Werk Ovids*, Frankfurt am Main 2000 (Studien zur klassischen Philologie 117); P. Hardie, «Ovidian middles», in S. Kyriakidis – F. De Martino (ed.), *Middles in Latin Poetry*, Bari 2004, pp. 151–82; C. Montuschi, *Il tempo in Ovidio*, Firenze 2005; A.D. Nikolopoulos, *Ovidius Polytropos. Metanarrative in Ovid's Metamorphoses*, Hildesheim-Zürich-New York 2004 (Spudasmata 98); V. Rimell, *Ovid's Lovers: Desire, Difference, and the Poetic Imagination*, Cambridge 2006; J. Sanders, *Adaptation and Appropriation*, London-New York 2005. Importanti sono anche le recensioni e discussioni del volume OCT di Tarrant che hanno iniziato ad apparire (p. es. Galasso 2006; M. Posanza, BMCR 2005.06.27; S.J. Heyworth, CR 57, 2007, in stampa).

<sup>2</sup> Un grazie (in parecchi casi duplice) a G. Agosti, F. Bessone, S. Casali, A. Cucchiarelli, G.B. D'Alessio, J. Farrell, M. Fucecchi, L. Galasso, G.K. Galinsky, L. Graverini, P. Hardie, S.J. Heyworth, S. Hinds, G.O. Hutchinson, E.J. Kenney, A. Kuttner, G. Lentini, S. Marchesi, S. Mattiacci, L. Micozzi, G. Most, C.B. Rose, U. Schmitzter, F. Stella, A. Stramaglia, R. Tarrant, E. Tomasin.

ABBREVIAZIONI BIBLIOGRAFICHE

Accorinti 2004

D. Accorinti, *Nonno di Panopoli. Le Dionisiache. XL-XLVIII*, Milano 2004.

Agosti 2004

G. Agosti, *Nonno di Panopoli. Le Dionisiache. XXV-XXXIX*, Milano 2004.

Ajootian 1990

A. Ajootian, «Hermaphroditos», in *LIMC V* 1, 1990, pp. 268-85.  
von Albrecht 1966

M. von Albrecht - M. Haupt - R. Ehwald, *Metamorphosen*, I-II,  
Dublin-Zürich 1966.

von Albrecht - Zinn 1968

M. von Albrecht - E. Zinn (edd.), *Ovid*, Darmstadt 1968 (Wege  
der Forschung 92).

Anderson 1997

W.S. Anderson (ed.), *Ovid's Metamorphoses, Books 1-5*, Norman-  
London 1997.

André 1975

J. André, *Ovide helléniste et linguiste*, «RPh» XLIX 1975, pp. 191-5.

ANRW

*Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*, Berlin-New York  
1972 sgg.

Austin 1964

R.G. Austin, *P. Vergili Maronis Aeneidos liber secundus*, Oxford  
1964.

Baldo 1986

G. Baldo, *Il codice epico nelle Metamorfosi di Ovidio*, «MD» XVI  
1986, pp. 109-31.

Baldo 1995

G. Baldo, *Dall'Eneide alle Metamorfosi: il codice epico di Ovidio*,  
Padova 1995.

- Barchiesi 1992  
A. Barchiesi, *P. Ovidii Nasonis epistulae Heroidum 1-3*, Firenze 1992.
- Barchiesi 1997  
A. Barchiesi, «Poeti epici e narratori», in G. Papponetti (ed.), *Metamorfosi*, Sulmona 1997, pp. 121-41.
- Barchiesi 1999  
A. Barchiesi, «Venus' Masterplot: Ovid and the Homeric Hymns», in Hardie – Barchiesi – Hinds 1999, pp. 112-26.
- Barchiesi 2005  
A. Barchiesi, *Ovidio. Metamorfosi*, I, Milano 2005.
- Barkan 1986  
L. Barkan, *The gods made flesh. Metamorphosis and the pursuit of paganism*, New Haven-London 1986.
- Bernardini et alii 1995  
P.A. Bernardini – E. Cingano – B. Gentili – P. Giannini, *Pindaro. Le Pitiche*, Milano 1995.
- Bernbeck 1967  
E.J. Bernbeck, *Beobachtungen zur Darstellungsart in Ovids Metamorphosen*, München 1967.
- Bessone 1997  
F. Bessone, *P. Ovidi Nasonis Heroidum epistula XII*, Firenze 1997.
- Bettini 1986  
M. Bettini, *Antropologia e cultura romana*, Roma 1986.
- Bettini – Pellizer 2003  
M. Bettini – E. Pellizer, *Il mito di Narciso*, Torino 2003.
- Boardman 1997  
J. Boardman, «Ketos», in LIMC VIII 1, 1997, pp. 731-6.
- Bocciolini Palagi 2001  
L. Bocciolini Palagi, *Amata e l'iniziazione dionisiaca*, «Maia» LIII 2001, pp. 565-81.
- Bömer  
F. Bömer, *P. Ovidius Naso. Metamorphosen*, I-VI, Heidelberg 1969-86; *Addenda und Corrigenda* (ed. U. Schmitzer), Heidelberg 2006.
- Bonadeo 2003  
A. Bonadeo, *Mito e natura allo specchio: l'eco nel pensiero greco e latino*, Pisa 2003.
- Boyd 2002  
B.W. Boyd (ed.), *Brill's Companion to Ovid*, Leiden-Boston-Köln 2002.
- Bretzigheimer 1994  
G. Bretzigheimer, *Diana in Ovid's Metamorphoses*, «Gymnasium» CI 1994, pp. 506-46.

- Brink 1971  
C.O. Brink, *Horace on Poetry: The Ars Poetica*, Cambridge 1971.
- Brink 1982  
C.O. Brink, *Horace on Poetry: Epistles Book II*, Cambridge 1982.
- Brown 1987  
R.D. Brown, *Lucretius on Love and Sex. A Commentary on De Rerum Natura IV 1030-1287*, Leiden-New York 1987.
- Brown 2002  
M.K. Brown, *The Narratives of Konon*, Leipzig 2002.
- Burkert 1977  
W. Burkert, *Griechische Religion der archaischen und klassischen Epoche*, Stuttgart 1977.
- Cameron 2004  
A. Cameron, *Greek mythography in the Roman world*, Oxford-New York 2004.
- Campbell 2003  
G. Campbell, *Lucretius on creation and evolution: A Commentary on De Rerum Natura 5.772-1104*, Oxford 2003.
- Cancik 1967  
H. Cancik, *Spiegel der Erkenntnis (Zu Ovid, Met. III 339-510)*, «AU» X 1, 1967, pp. 42-53.
- Carpenter – Faraone 1993  
T.H. Carpenter – C.A. Faraone, *Masks of Dionysus*, Ithaca-London 1993.
- Casali 1995  
S. Casali, *P. Ovidi Nasonis Heroidum epistula IX*, Firenze 1995.
- Casanova-Robin 2003  
H. Casanova-Robin, *Diane et Actéon*, Paris 2003.
- Càssola 1975  
F. Càssola, *Inni omerici*, Milano 1975 (1999<sup>7</sup>).
- CIL  
*Corpus Inscriptionum Latinarum*, Berolini 1863 sgg.
- Clarke 1991  
J.R. Clarke, *The houses of Roman Italy, 100 B.C.-A.D. 250. Ritual, space, and decoration*, Berkeley 1991.
- Clausen 1994  
W. Clausen, *Virgil. Eclogues*, Oxford 1994.
- Cole 2004  
T. Cole, *Ovid, Varro, and Castor of Rhodes: the chronological architecture of Ovid's Metamorphoses*, «HSCP» CII 2004, pp. 355-422.
- Coleman 1993  
K. Coleman, *Launching into History: Aquatic Displays in the Early Empire*, «JRS» LXXXIII 1993, pp. 48-74.

- Conte 1986  
G.B. Conte, *The rhetoric of imitation*, Ithaca 1986.
- Courtney 1993  
E. Courtney, *The fragmentary Latin Poets*, Oxford 1993.
- Danielewicz 1990  
J. Danielewicz, *Ovid's hymn to Bacchus* (*Met.* 4,11 ss.): tradition and originality, «*Euphrosyne*» XVIII 1990, pp. 73-84.
- De Griñó et alii 1986  
B. De Griñó - R. Olmos - J. Arce - L.J. Balmaseda, «Atlas», in *LIMC III* 1, 1986, pp. 2-16.
- Denniston 1939  
J.D. Denniston, *Euripides. Electra*, Oxford 1939.
- Di Benedetto 2004  
V. Di Benedetto, *Euripide. Le Baccanti*, Milano 2004.
- Dodds 1960  
E.R. Dodds, *Euripides. Bacchae*, Oxford 1960.
- Due 1974  
O. Due, *Changing Forms. Studies in the Metamorphoses of Ovid*, Copenhagen 1974.
- Duke 1971  
T.T. Duke, *Ovid's Pyramus and Thisbe*, «*CJ*» LXVI 1971, pp. 320-7.
- EM  
*Etymologicum Magnum*, rec. T. Gaisford, Oxford 1848, Amsterdam 1962.
- EO  
*Enciclopedia Oraziana*, Roma 1996-98.
- EV  
*Enciclopedia Virgiliana*, Roma 1984-91.
- Fabre-Serris 1995  
J. Fabre-Serris, *Mythe et poésie dans les Métamorphoses d'Ovide*, Paris 1995.
- Fantham 1998  
E. Fantham, *Ovid. Fasti Book IV*, Cambridge 1998.
- Fantuzzi - Hunter 2002  
M. Fantuzzi - R. Hunter, *Muse e modelli*, Roma-Bari 2002.
- Fedeli 1980  
P. Fedeli, *Properzio. Il primo libro delle Elegie*, Firenze 1980.
- Fedeli 1985  
P. Fedeli, *Properzio. Il libro terzo delle Elegie*, Bari 1985.
- Fedeli 2005  
P. Fedeli, *Properzio. Elegie, Libro II*, Cambridge 2005 (ARCA 45).
- Feeney 1991  
D.C. Feeney, *The gods in epic*, Oxford 1991.

- Feldherr 1997  
A. Feldherr, *Metamorphosis and sacrifice in Ovid's Theban narrative*, «*MD*» XXXVIII 1997, pp. 25-55.
- Feraboli - Flores - Scarcia 1996  
S. Feraboli - E. Flores - R. Scarcia, *Manilio. Astronomica*, I, Milano 1996.
- Feraboli - Flores - Scarcia 2001  
S. Feraboli - E. Flores - R. Scarcia, *Manilio. Astronomica*, II, Milano 2001.
- FGrHist  
*Die Fragmente der griechischen Historiker*, hrsg. von F. Jacoby, Berlin-Leiden 1923-58.
- Fontenrose 1959  
J. Fontenrose, *Python*, Berkeley-Los Angeles 1959.
- Forbes Irving 1990  
P. Forbes Irving, *Metamorphosis in Greek myths*, Oxford 1990.
- Fordyce 1961  
C.J. Fordyce, *Catullus*, Oxford 1961.
- Fowler 2000  
D. Fowler, *Roman constructions*, Oxford 2000.
- Fowler 2002  
D. Fowler, *Lucretius on Atomic Motion. A Commentary on De Rerum Natura 2. 1-332*, Oxford 2002.
- Fränkel 1945  
H. Fränkel, *Ovid. A poet between two worlds*, Berkeley-Los Angeles 1945 (Sather Classical Lectures 18).
- Frentz 1967  
W. Frentz, *Mythologisches in Vergils Georgica*, Meisenheim am Glan 1967.
- Frisk 1970  
H. Frisk, *Griechisches Etymologisches Wörterbuch*, II, Heidelberg 1970.
- Gärtner 2005  
J.F. Gärtner, *Ovid, Epistulae ex Ponto, Book 1*, Oxford 2005.
- Galasso 1995  
L. Galasso, *P. Ovidii Nasonis Epistularum ex Ponto liber II*, Firenze 1995.
- Galasso 2000  
L. Galasso, «Commento», in *Ovidio. Opere II. Le Metamorfosi*, Torino 2000.
- Galasso 2006  
L. Galasso, *Una lunga fedeltà: Richard Tarrant e le Metamorfosi di Ovidio*, «*MD*» LVI 2006, pp. 105-36.

Galinsky 1975

G.K. Galinsky, *Ovid's Metamorphoses: An introduction to the basic aspects*, Berkeley-Los Angeles 1975.

Gantz 1993

T. Gantz, *Early Greek myth*, Baltimore-London 1993.

Gasparri 1986

C. Gasparri (in collaborazione con A. Veneri), «Dionysos; Dionysos / Bacchus», in *LIMC III* 1, 1986, pp. 414-514; 540-66.

Gibson 2003

R.K. Gibson, *Ovid's Ars Amatoria III*, Cambridge 2003.

Gigli Piccardi 2003

D. Gigli Piccardi, *Nonno di Panopoli. Le Dionisiache. I-XII*, Milano 2003.

Gildenhard – Zissos 1999

I. Gildenhard – A. Zissos, «“Somatic Economies”: Tragic Bodies and Poetic Design in Ovid's *Metamorphoses*», in Hardie – Barchiesi – Hinds 1999, pp. 162-81.

Gildenhard – Zissos 2000

I. Gildenhard – A. Zissos, *Ovid's Narcissus (Met. 3,339-510): echoes of Oedipus*, «AJPh» CXXI 2000, pp. 129-47.

Gow 1950

A.S.F. Gow, *Theocritus*, Cambridge 1950.

Guidorizzi 1989

G. Guidorizzi, *Euripide. Baccanti*, Venezia 1989.

Hardie 1983

P. Hardie, *Atlas and Axis*, «CQ» XXXIII 1983, pp. 220-8.

Hardie 1986

P. Hardie, *Virgil's Aeneid: cosmos and imperium*, Oxford 1986.

Hardie 1988

P. Hardie, *Lucretius and the delusion of Narcissus*, «MD» XX-XXI 1988, pp. 71-89.

Hardie 1990

P. Hardie, *Ovid's Theban history: the first “anti-Aeneid”?*, «CQ» XL 1990, pp. 224-35.

Hardie 1994

P. Hardie, *Virgil. Aeneid: Book IX*, Cambridge 1994.

Hardie 2002a

P. Hardie (ed.), *The Cambridge Companion to Ovid*, Cambridge 2002.

Hardie 2002b

P. Hardie, *Ovid's poetics of illusion*, Cambridge 2002.

Hardie – Barchiesi – Hinds 1999

P. Hardie – A. Barchiesi – S. Hinds (edd.), *Ovidian transfor-*

*mations: Essays on Ovid's Metamorphoses and its reception*, Cambridge 1999.

Haupt – Korn – Ehwald 1966

M. Haupt – O. Korn – R. Ehwald (edd.), *P. Ovidius Naso, Metamorphosen*, ed. rived. da M. von Albrecht, I-II, Zürich 1966.

Heinze 1960 (1919)

R. Heinze, *Ovids elegische Erzählung* (1919), in Id., *Vom Geist des Römertums*, Darmstadt 1960, pp. 308-403.

Henderson 1979

A.A.R. Henderson, *Ovid. Metamorphoses III*, Bristol 1979.

Henrichs 1995

A. Henrichs, «*Why should I dance?": Choral Self-Referentiality in Greek Tragedy*», «Arion» n.s. III 1995, pp. 56-111.

Henry 2005

W.B. Henry, «POxy 4711: Elegy (Metamorphoses?)», in N. Gooris – D. Obbink et alii (edd.), *The Oxyrhynchus Papyri vol. LXIX*, London 2005, pp. 46-53.

Herescu 1958

N. Herescu (ed.), *Ovidiana*, Paris 1958.

Hijmans et alii 1985

B.L. Hijmans – R.T. van der Paardt – V. Schmidt – C.B.J. Settels – B. Wesseling – R.E.H. Westendorp Boerma, *Apuleius. Metamorphoses 8*, Groningen 1985.

Hinds 1987

S. Hinds, *The Metamorphosis of Persephone*, Cambridge 1987.

Hinds 1998

S. Hinds, *Allusion and intertext*, Cambridge 1998.

Hinds 2002

S. Hinds, «*Landscape with figures: aesthetics of place in the Metamorphoses and its tradition*», in Hardie 2002a, pp. 122-49.

Hirschberger 2004

M. Hirschberger, *Gynaikon Katalogos und Megalai Echoi*, München-Leipzig 2004.

Hollis 1970

A.S. Hollis, *Ovid. Metamorphoses, Book VIII*, Oxford 1970.

Hollis 1990

A.S. Hollis, *Callimachus. Hecale*, Oxford 1990.

Holzberg 1988

N. Holzberg, *Ovids "Babyloniaka"* (Met. 4,55-166), «WS» CI 1988, pp. 265-77.

Hopkinson 1994

N. Hopkinson, *Greek poetry of the Imperial period. An anthology*, Cambridge 1994.

## Hopkinson 2000

N. Hopkinson, *Ovid. Metamorphoses Book XIII*, Cambridge 2000.

## Horsfall 2000

N. Horsfall, *Virgil. Aeneid 7. A commentary*, Leiden 2000.

## Housman 1890

A.E. Housman, *Emendations in Ovid's Metamorphoses*, «TCPHs» III 1890, pp. 140-53 (= *Classical Papers of A.E. Housman*, ed. by J. Diggle – F.R.D. Goodyear, Cambridge 1972, pp. 162-72).

## Hunter 1989

R. Hunter, *Apollonius of Rhodes. Argonautica Book III*, Cambridge 1989.

## Hunter 1999

R. Hunter, *Theocritus. A selection*, Cambridge 1999.

## Hunter 2005

R. Hunter (ed.), *The Hesiodic catalogue of women. Constructions and reconstructions*, Cambridge 2005.

## Hutchinson 2006

G. Hutchinson, *The metamorphosis of metamorphosis: P.Oxy. 4711 and Ovid*, «ZPE» CLV 2006, pp. 71-84.

## IG

*Inscriptiones Graecae consilio et auctoritate Academiae litterarum Borussicae editae*, Berolini 1873-1927 (*editio minor* 1913<sup>2</sup> sgg.).

## ILS

*Inscriptiones Latinae Selectae*, I-III, curavit H. Dessau, Berolini 1892-1916.

## Isager 1998

S. Isager, *The Pride of Halikarnassos. Editio princeps of an inscription from Salmakis*, «ZPE» CXXIII 1998, pp. 1-23.

## Janka 1997

M. Janka, *Ovid. Ars amatoria, Buch 2*, Heidelberg 1997.

## Jocelyn 1967

H.D. Jocelyn, *The Tragedies of Ennius*, Cambridge 1967.

## Jones Roccas 1994

L. Jones Roccas, «Perseus», in *LIMC* VII 1, 1994, pp. 332-48.

## Keith 1992

A.M. Keith, *The play of fictions. Studies in Ovid's Metamorphoses Book 2*, Ann Arbor 1992.

## Keith 1999

A.M. Keith, «Versions of epic masculinity in Ovid's Metamorphoses», in Hardie – Barchiesi – Hinds 1999, pp. 214-39.

## Keith 2000

A.M. Keith, *Engendering Rome: women in Latin epic*, Cambridge 2000.

## Keith 2001

A.M. Keith, *Etymological Wordplay in Ovid's "Pyramus and Thisbe"*, «CQ» LI 2001, pp. 309-12.

## Keith 2002

A.M. Keith, «Sources and Genres in Ovid's *Metamorphoses*», in Boyd 2002, pp. 235-69.

## Kenney 1973

E.J. Kenney, «The Style of the *Metamorphoses*», in J.W. Binns (ed.), *Ovid*, London 1973, pp. 116-53.

## Kenney 1986

E.J. Kenney, «Introduction», «Notes», in A.D. Melville (transl. by), *Ovid, Metamorphoses*, Oxford 1986.

## Kenney 1999

E.J. Kenney, *Greek feminines in ias: an Ovidian predilection*, «CQ» XLIX 1999, pp. 330-2.

## Kenney 2002

E.J. Kenney, «Ovid's language and style», in Boyd 2002, pp. 27-89.

## Kidd 1997

D. Kidd, *Aratus. Phaenomena*, Cambridge 1997.

## Klimek-Winter 1993

R. Klimek-Winter, *Andromedatragödien*, Stuttgart 1993.

## Knox 1986

P.E. Knox, *Ovid's Metamorphoses and the traditions of Augustan poetry*, Cambridge 1986.

## Knox 1989

P.E. Knox, *Pyramus and Thisbe in Cyprus*, «HSCPPh» XCII 1989, pp. 315-28.

## Knox 1995

P.E. Knox, *Ovid's Heroides. Select Epistles*, Cambridge 1995.

## Kost 1971

K. Kost, *Musaios. Hero und Leander*, Bonn 1971.

## Kuttner 1999

A.L. Kuttner, *Looking outside inside: Ancient roman garden rooms*, «SHGDL» XIX 1999, pp. 7-35.

## Labate 1993

M. Labate, *Storie di instabilità: l'episodio di Ermafrodito nelle Metamorfosi di Ovidio*, «MD» XXX 1993, pp. 49-62.

## Lafaye 1904

G. Lafaye, *Les Métamorphoses d'Ovide et leurs modèles grecs*, Paris 1904.

## Landolfi 1995

L. Landolfi, «Un modulo epico-tragico in Ovidio (*Met.* IV 68o-

- 681)», in S. Cerasuolo (ed.), *Mathesis e Philia. Studi in onore di M. Gigante*, Napoli 1995, pp. 169-85.
- Larson 2001  
J. Larson, *Greek nymphs*, Oxford 2001.
- Leach 1974  
E.W. Leach, *Ecphrasis and the theme of artistic failure in Ovid's Metamorphoses*, «Ramus» III 1974, pp. 102-42.
- Lightfoot 1999  
J.L. Lightfoot, *Parthenius of Nicaea*, Oxford 1999.
- LIMC  
*Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae* I sgg., Zürich-München 1981 sgg.
- Linand de Bellefonds 1994  
P. Linand de Bellefonds, «Pyramos et Thisbe», in *LIMC* VII 1, 1994, pp. 605-7.
- Livrea 1973  
E. Livrea, *Apollonii Rhodii Argonauticon liber quartus*, Firenze 1973.
- Mack 1988  
S. Mack, *Ovid*, New Haven-London 1988.
- Magnelli 1999  
E. Magnelli, *Alexandri Aetoli testimonia et fragmenta*, Firenze 1999.
- van Mal-Maeder 2001  
D. van Mal-Maeder, *Apuleius. Metamorphoses* 2, Groningen 2001.
- Maltby 1991  
R. Maltby, *A Lexicon of Ancient Latin Etymologies*, Liverpool 1991.
- Manuwald 1975  
B. Manuwald, *Narcissus bei Konon und Ovid. (Zu Ovid, met. 3, 339-510)*, «Hermes» CIII 1975, pp. 349-72.
- Massimilla 1996  
G. Massimilla, *Callimaco, Aitia. Libri primo e secondo*, Pisa 1996.
- Mastronarde 1994  
D. Mastronarde, *Euripides. Phoenissae*, Cambridge 1994.
- Mayor 1881  
J.E.B. Mayor, *Thirteen Satires of Juvenal*, Cambridge 1881 (= Hildesheim 1966).
- McKeown 1989  
J.C. McKeown, *Ovid. Amores, A commentary on book I*, Liverpool 1989.
- McKeown 1998  
J.C. Mc Keown, *Ovid. Amores, A commentary on book II*, Leeds 1998.

- Michalopoulos 2001  
A. Michalopoulos, *Ancient etymologies in Ovid's Metamorphoses: a commented Lexicon*, Leeds 2001.
- Miller - Goold 1984  
F.J. Miller - G. Goold (edd.), *Ovid Metamorphoses*, I-II, Cambridge Mass.-London 1984.
- Myers 1994  
S. Myers, *Ovid's causes*, Ann Arbor 1994.
- M. - W.  
R. Merkelbach - M.L. West, *Fragmenta Hesiodea*, Oxford 1967.
- Murgatroyd 1980  
P. Murgatroyd, *Tibullus I*, Pietermaritzburg 1980 (= Bristol 1991).
- Murgatroyd 1994  
P. Murgatroyd, *Tibullus II*, Oxford 1994.
- Mynors 1990  
R.A.B. Mynors, *Virgil. Georgics*, Oxford 1990.
- Nelis 2001  
D. Nelis, *Vergil's Aeneid and the Argonautica of Apollonius Rhodius*, Leeds 2001.
- Newlands 1986  
C.E. Newlands, *The simile of the fractured pipe in Ovid's Metamorphoses* 4, «Ramus» XV 1986, pp. 143-53.
- Nisbet - Hubbard 1970  
R.G.M. Nisbet - M. Hubbard, *A Commentary on Horace, Odes, Book I*, Oxford 1970.
- Nisbet - Hubbard 1978  
R.G.M. Nisbet - M. Hubbard, *A Commentary on Horace, Odes, Book II*, Oxford 1978.
- Nisbet - Rudd 2004  
R.G.M. Nisbet - N. Rudd, *A Commentary on Horace, Odes, Book III*, Oxford 2004.
- Norden 1934  
E. Norden, *P. Vergilius Maro. Aeneis Buch VI*, Stuttgart 1934<sup>3</sup> (= Darmstadt 1989).
- Norwood 1964  
F. Norwood, *Unity in the diversity of Ovid's Metamorphoses, «CJ» LIX 1964*, pp. 170-4.
- Nugent 1990  
G. Nugent, *This sex which is not one: De-constructing Ovid's Hermaphrodite*, «Differences» II 1990, pp. 160-85.
- OCDF<sup>3</sup>  
*The Oxford Classical Dictionary* (edd. S. Hornblower - A. Spawforth), Oxford 1996<sup>3</sup>.

- O'Hara 1996  
J.J. O'Hara, *True names*, Ann Arbor 1996.
- OLD  
*The Oxford Latin Dictionary* (ed. P.G.W. Glare), I-II, Oxford 1968-82.
- Otis 1970  
B. Otis, *Ovid as an epic poet*, Cambridge 1970<sup>2</sup>.
- Paschalis 2002  
M. Paschalidis, rec. a Michalopoulos 2001, «BMCR» 2002, 10.9.
- Pastorino 1956  
A. Pastorino, *I. Firmici Materni De errore profanarum religionum*, Firenze 1956.
- Pease 1935  
A.S. Pease, *Publi Vergili Maronis Aeneidos liber quartus*, Cambridge Mass. 1935 (= Darmstadt 1967).
- Pease 1958  
A.S. Pease, *M. Tulli Ciceronis De natura deorum*, Cambridge Mass. 1955-58 (= Darmstadt 1968).
- Phinney Jr. 1971  
E. Phinney Jr., *Perseus' Battle with the Gorgons*, «TAPhA» CII 1971, pp. 445-63.
- Pianezzola 1991  
E. Pianezzola, *Ovidio. L'arte di amare*, Milano 1991.
- PMG  
*Poetae Melici Graeci*, ed. D.L. Page, Oxford 1962.
- PMGF  
*Poetarum Melicorum Graecorum Fragmenta*, ed. M. Davies, Oxfordii 1991.
- Questa 1989  
C. Questa, *Semiramide redenta*, Urbino 1989.
- Reece 1993  
S. Reece, *The Stranger's Welcome. Oral theory and the aesthetics of the Homeric hospitality scene*, Michigan 1993.
- Renner 1978  
T. Renner, *A papyrus dictionary of metamorphoses*, «HSCP» LXXXII 1978, pp. 278-93.
- Robinson 1999  
M. Robinson, *Salmacis and Hermaphroditus: when two become one* (*Ovid, Met. 4.285-388*), «CQ» XLIX 1999, pp. 212-23.
- Rohde 1914  
E. Rohde, *Der griechische Roman und seine Vorläufer*, Leipzig 1914<sup>3</sup>.
- Rosati 1983  
G. Rosati, *Narciso e Pigmalione. Illusione e spettacolo nelle Metamorfosi di Ovidio*, Firenze 1983.

- Rosati 1994  
G. Rosati, «Il racconto del mondo», introduzione a *Ovidio. Metamorfosi*, Milano 1994.
- Rosati 1996  
G. Rosati, *P. Ovidii Nasonis Heroidum epistulae XVIII-XIX*, Firenze 1996.
- Rosati 1997  
G. Rosati, «Il bel ritroso e il rifiuto d'amore; un modello callimacheo nelle *Metamorfosi*», in G. Papponetti (ed.), *Metamorfosi*, Sulmona 1997, pp. 167-82.
- Rosati 1999  
G. Rosati, «Form in motion: weaving the text in the *Metamorphoses*», in Hardie - Barchiesi - Hinds 1999, pp. 240-53.
- Rosati 2002  
G. Rosati, «Narrative techniques and narrative structures in the *Metamorphoses*», in Boyd 2002, pp. 271-304.
- Roscher 1890  
W.H. Roscher, *Zu Ovidius Metamorphosen III 643*, «Jahrbücher für classische Philologie» CI 1870, p. 216.
- Roscher  
W.H. Roscher, *Ausführliches Lexicon der griechischen und römischen Mythologie*, I-VI, Leipzig 1884-1937 (= Hildesheim-New York 1977-78).
- Rothstein 1920  
M. Rothstein, *Propertius Sextus, Elegien*, I 1-2, Berlin 1920<sup>3</sup> (= Dublin-Zürich 1966).
- Roux 1970-72  
J. Roux, *Euripide. Les Bacchantes*, I-II, Paris 1970-72.
- Salzman-Mitchell 2005  
P.B. Salzman-Mitchell, *A web of fantasies. Gaze, image, and gender in Ovid's Metamorphoses*, Columbus 2005.
- Sarian 1986  
H. Sarian, «Erinys», in *LIMC* III 1, 1986, pp. 825-43.
- Scarpì 1996  
P. Scarpì, *Apollodoro. I miti greci*, Milano 1996.
- Scarpì 2002  
P. Scarpì, *Le religioni dei misteri*, I, Milano 2002.
- Schauenburg 1981  
K. Schauenburg, «Andromeda», in *LIMC* I 1, 1981, pp. 774-90.
- Schmitzer 1990  
U. Schmitzer, *Zeitgeschichte in Ovids Metamorphosen*, Stuttgart 1990.

- Schmitzer 1992  
U. Schmitzer, *Meeresstille und Wasserrohrbruch*, «Gymnasium» XCIX 1992, pp. 519-45.
- Schubert 1999  
W. Schubert (ed.), *Ovid. Werk und Wirkung. Festgabe für Michael von Albrecht*, Frankfurt 1999.
- Seaford 1996  
R. Seaford, *Euripides. Bacchae*, Warminster 1996.
- Segal 1969  
C.P. Segal, *Landscape in Ovid's Metamorphoses. A study in the transformation of a literary symbol*, Wiesbaden 1969 (Hermes Einzelschriften 23).
- Segal 1991  
C.P. Segal, *Ovidio e la poesia del mito: saggi sulle Metamorfosi*, Venezia 1991.
- Segal 2005  
C.P. Segal, «Il corpo e l'io nelle "Metamorfosi" di Ovidio», in Barchiesi 2005, pp. XV-CI.
- SH  
*Supplementum Hellenisticum*, edd. H. Lloyd-Jones – P.J. Parson, Berlin-New York 1983.
- Shakleton Bailey 1954  
D.R. Shakleton Bailey, *Ovidiana*, «CQ» n.s. IV 1954, pp. 165-70.
- Sharrock 1994  
A. Sharrock, *Seduction and repetition in Ovid's Ars Amatoria* 2, Oxford 1994.
- Skutsch 1985  
O. Skutsch, *The Annals of Quintus Ennius*, Oxford 1985.
- Snell – Maehler  
B. Snell – H. Maehler, *Bacchylidis Carmina cum fragmentis*, Leipzig 1970<sup>10</sup>.
- Solodow 1988  
J.B. Solodow, *The world of Ovid's Metamorphoses*, Chapel Hill-London 1988.
- Sommerstein 1989  
A.H. Sommerstein, *Aeschylus. Eumenides*, Cambridge 1989.
- Stramaglia 2001  
A. Stramaglia, *Piramo e Tisbe prima di Ovidio? PMich inv. 3793 e la narrativa d'intrattenimento alla fine dell'età tolemaica*, «ZPE» CXXXIV 2001, pp. 81-106.
- SVF  
*Stoicorum Veterum Fragmenta*, collegit I. von Arnim, I-IV, Lipsiae 1905-24 (rist. Stutgardiae 1964).

- Tarrant 1976  
R.J. Tarrant, *Seneca. Agamemnon*, Cambridge 1976.
- Tarrant 1989  
R.J. Tarrant, *Silver threads among the gold: a problem in the text of Ovid's Metamorphoses*, «ICS» XIV 1989, pp. 103-17.
- Tarrant 2004  
R.J. Tarrant (ed.), *P. Ovidii Nasonis Metamorphoses*, Oxford 2004.
- TGF  
*Tragicorum Graecorum Fragmenta*, I, ed. B. Snell, Göttingen 1971; II, edd. R. Kannicht – B. Snell, Göttingen 1981; III (Aeschylus), ed. S. Radt, Göttingen 1985; IV (Sophocles), ed. S. Radt, Göttingen 1977; V (Euripides), ed. R. Kannicht, Göttingen 2004.
- ThLL  
*Thesaurus linguae Latinae*.
- Thome 1993  
G. Thome, *Vorstellungen vom Bösen in der lateinischen Literatur. Begriffe, Motive, Gestalten*, Stuttgart 1993.
- Tissol 1997  
G. Tissol, *The face of nature. Wit, narrative, and cosmic origins in Ovid's Metamorphoses*, Princeton 1997.
- Tosi 1991  
R. Tosi, *Dizionario delle sentenze latine e greche*, Milano 1991.
- Tregiari 1991  
S. Tregiari, *Roman Marriage. Iusti coniuges from the time of Cicero to the time of Ulpian*, Oxford 1991.
- Tsitsiou-Chelidoni 1999  
C. Tsitsiou-Chelidoni, «Erzählerische Querverbindungen in Ovids Metamorphosen», in Schubert 1999, pp. 269-303.
- van Rossum-Steenbeek 1998  
M. van Rossum-Steenbeek, *Greek Readers' Digests? Studies on a selection of subliterary papyri*, Leiden 1998.
- Vernant 1987  
J.-P. Vernant, *La morte negli occhi*, trad. it. Bologna 1987.
- Ville 1981  
G. Ville, *La gladiature en Occident des origines à la mort de Domitien*, Rome 1981.
- Watt 1995  
W.S. Watt, *Ovidiana*, «MH» LII 1995, pp. 90-107.
- West 1966  
M.L. West, *Hesiod. Theogony*, Oxford 1966.

Wheeler 1999

S.M. Wheeler, *A discourse of wonders. Audience and performance in Ovid's Metamorphoses*, Philadelphia 1999.

Wheeler 2000

S.M. Wheeler, *Narrative dynamics in Ovid's Metamorphoses*, Tübingen 2000 (*Classica Monacensia* 20).

Wills 1996

J. Wills, *Repetition in Latin poetry*, Oxford 1996.

Zanker 1966

P. Zanker, "Iste ego sum". Der naive und der bewusste Narziß, «BJ» CLXVI 1966, pp. 152-70.

Zeitlin 1996

F.I. Zeitlin, *Playing the other*, Chicago 1996.

Zingerle 1869

A. Zingerle, *Ovidius und sein Verhältnis zu den Vorgängern und gleichzeitigen Römischen Dichtern*, Innsbruck 1869 (Hildesheim 1967).

Ziólkowski 2005

T. Ziólkowski, *Ovid and the moderns*, Ithaca-London 2005.

### *Sigle delle riviste*

«AJPh»	American Journal of Philology
«AU»	Der Altsprachliche Unterricht
«BICS»	Bulletin of the Institute of Classical Studies
«BJ»	Bonner Jahrbücher
«BMCR»	Bryn Mawr Classical Review
«BSL»	Bulletin de la Société de Linguistique
«CA»	Classical Antiquity
«CJ»	The Classical Journal
«C&M»	Classica et Medievalia
«CPh»	Classical Philology
«CQ»	Classical Quarterly
«CR»	Classical Review
«CSCA»	California Studies in Classical Antiquity
«ELR»	English Literature Review
«GB»	Grazer Beiträge
«HSCPPh»	Harvard Studies in Classical Philology
«ICS»	Illinois Classical Studies
«JHI»	Journal of the History of Ideas
«JHS»	Journal of Hellenic Studies
«JPh»	Journal of Philology

«JRS»

Journal of Roman Studies

«JWI»

Journal of the Warburg and Courtauld Institutes

«LICS»

Leeds International Classical Studies

«MD»

Materiali e Discussioni per l'analisi dei testi classici

«MDAI»

Mitteilungen des Deutschen Archaeologischen Instituts

«MEFRA»

Mélanges d'Archéologie et d'Histoire de l'École Française de Rome

«MH»

Museum Helveticum

«PCPhS»

Proceedings of the Cambridge Philological Society

«PLLS»

Proceedings of the Liverpool (Leeds) Latin Seminar

«PP»

La Parola del Passato

«QUCC»

Quaderni Urbinati di Cultura Classica

«RFIC»

Rivista di Filologia e di Istruzione Classica

«RhM»

Rheinisches Museum

«RHR»

Revue de l'Histoire des Religions

«RIL»

Rendiconti dell'Istituto Lombardo. Classe di Lettere, Scienze morali e storiche

«RPh»

Revue de Philologie

«RPL»

Res Publica Litterarum

«SCO»

Studi Classici e Orientali

«SHGDL»

Studies in the History of Gardens and Designed Landscapes

«SIFC»

Studi Italiani di Filologia Classica

«TAPhA»

Transactions and Proceedings of the American Philological Association

«TCPPhS»

Transactions Cambridge Philological Society

«WJA»

Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft

«WS»

Wiener Studien

«ZPE»

Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik

NOTA AL TESTO

Il testo latino e l'apparato sono quelli costituiti nell'edizione critica di R.J. Tarrant, con le divergenze notate nella tabella che segue. L'edizione di Tarrant (*Oxford Classical Texts*) è la risposta a un'attesa di quasi un secolo, dato che all'inizio del XX secolo erano già maturate aspettative e lavori preparatori verso un rinnovato testo critico del poema, e che numerosi progetti si erano interrotti o erano rimasti parziali. Le sigle dei codici utilizzati sono spiegate a p. 3 sgg. e alla edizione di Tarrant rimandiamo per una ricca prefazione che documenta i rapporti tra i codici principali e le vicende della trasmissione.

Il nostro compito di commentatori è stato facilitato da numerosi commenti ed edizioni precedenti, tra cui un posto di rilievo spetta a un volume che non era ancora apparso quando il nostro progetto collettivo era già in cammino: il commento all'intero poema che rappresenta un vero *tour de force* per un singolo studioso (*expertis credite*), a opera di Luigi Galasso (Torino 2000 [Einaudi]). Per il suo uso lucido ed essenziale dell'erudizione, il lavoro di Galasso rappresenta un progresso su altri strumenti fondamentali dell'esegesi ovidiana, il monumentale commento completo in sei volumi di Franz Bömer, e il discorsivo commento scolastico di William Anderson (di cui si hanno i volumi corrispondenti ai libri I-X).

Nella sua opera dell'esilio, che spesso rappresenta una rilettura tendenziosa degli scritti precedenti, Ovidio ci dice (*Trist. I 7*) di aver tentato, prima della forzosa partenza da Roma, di distruggere il testo del suo poema epico, a cui mancava ancora l'ultima mano. La partenza da Roma si colloca nell'8 d.C., e la maggior parte degli studiosi concorda nell'idea che il testo che ci hanno trasmesso i manoscritti medievali dipende in effetti da quello che Ovidio aveva lasciato dietro di sé ai tempi della partenza per Tomi. Esiste tuttavia il problema posto da alcuni segmenti di testo in cui sequenze di varianti sembrano comporre vere e proprie versioni alternative: per questi problemi si rimanda a Tarrant 2004, pp. XXXIV-XXXV, e alla discussione dei singoli brani nel commento.

Il testo accolto in questo secondo volume differisce da quello di Tarrant 2004 nei seguenti casi:

	QUESTA EDIZIONE	TARRANT, OCT (2004)
III 200	[nel testo]	[espunzione]
230	[nel testo]	[espunzione]
415	[nel testo]	[espunzione]
417	[nel testo]	[espunzione]
447	tantus tenet error amantem	«tantus tenet error amantem»
576	[nel testo]	[espunzione]
IV 69	voci	vocis
121	et	ut
417	numen	nomen

I testimoni del testo ovidiano sono indicati nella tabella seguente, ripresa da Tarrant 2004, che comprende sia sigle di singoli codici (rappresentati da lettere latine o abbreviazioni), sia indicazioni riasuntive di raggruppamenti (indicate da lettere greche).

## TESTO E TRADUZIONE

A) *Fragmenta*

- Bern Bernense 363, saec. IX<sup>2</sup> (continet I 1-199, 304-9, 773-II 22, III 1-56)  
Lips Lipsiense 48, saec. IX (continet III 131-252)  
Par Parisinum lat. 12246, saec. IX (continet I 81-193, II 67-254)  
Urb Vaticanum Vrbinas lat. 342, saec. X med. (continet V 483-VI 45, VII 731-VIII 104)

RARO CITANTUR

- Leod Leodicense deperditum, aetatis incertae  
Caes Caesenas deperditum, aetatis incertae

B) *Codices antiquiores (et integri et mutili)*

- E Londiniensis Add. 11967, saec. X (continet II 833-III 510, IV 292-V 389, V 588-VI 411)  
H Londiniensis Harleianus 2610, saec. X (continet I 1-III 622)  
M Marcianus Florentinus 225, saec. XI<sup>2</sup> (continet I 1-XIV 830)  
N Neapolitanus IV. F. 3, saec. XI ex. uel XII in. (continet I 1-XIV 838, 839-51 a manu simili primae additos)  
N<sup>2</sup> = corrector Beneuentanus (saec. XII), N<sup>3</sup> = corrector Gothicus (saec. XII/XIII), N<sup>4</sup> et N<sup>5</sup> = correctores saec. XIV et XV  
U Vaticanus Vrbinas lat. 341, saec. XI<sup>2</sup> (continet I 1-XV 493, 494-879 a manibus posterioribus additos) U<sup>2</sup> = corrector Beneuentanus, U<sup>3</sup> = correctores Gothicci, U<sup>4</sup> = corrector humanisticus saec. XV  
S Spirensis deperditi quaternio Hauniae conseruatus (Ny kgl. S. 56 2<sup>o</sup>), saec. XI<sup>2</sup> uel ex. (continet IX 324-X 707)  
(S) Spirensis deperditi lectiones ex Langermanni collatione haustae

- B Parisinus lat. 8001, saec. XII in. (I 1-VI 590) et XII<sup>2</sup> (VI 591-XV 879)  
 F Marcianus Florentinus 223, saec. XI<sup>2</sup>, nisi quod I 1-445, III 111-IV 39, IV 261-701 a manu saec. XV (= F<sup>4</sup>) additi sunt  
 G Sangallensis 866, saec. XII (caret VIII 548-X 428)  
 L Laurentianus 36.12, saec. XI/XII (continet I 1-XII 298)  
 P Vaticanus Pal. lat. 1669, saec. XI<sup>2</sup> (multa in libris II-VI aut desiderantur aut non leguntur)  
 T Tegernensis, nunc Monacensis clm 29208 + cgm 4286, saec. XI<sup>2</sup> (continet uersus circiter MM ex libris I, II, IV, VI, VIII-XV)  
 Mon Lectiones codicis deperditu ex lemmatibus commentarii in ff. 61<sup>v</sup>-84 codicis Monacensis clm 4610 (saec. XI ex. uel XII in.) conseruati repetitae

C) *Codices recentiores (saec. XII uel XIII<sup>1</sup> praeter WZ d)*

- J Patauinus deperditus Sancti Iohannis in Viridario, saec. XII (ut uid.)  
 R Neapolitanus IV. F. 2, saec. XII<sup>2</sup>  
 W Vaticanus lat. 5859, a. MCCLXXV uel paulo ante  
 Z Vindobonensis ser. nou. 12746, circa a. MCCCCLXX
- a Laurentianus Acq. e doni 434, saec. XII ex. uel XIII<sup>1</sup>  
 b Oxoniensis Bodl. Auct. F. 4, 30, saec. XII med.  
 c Hauniensis Bibl. Reg. Gl. kgl. S. 2009 4<sup>o</sup>, saec. XII ex.  
 d Parisinus lat. 8008, saec. XIV  
 e Erfurtensis Amplon. f. 1, saec. XII<sup>2</sup>  
 f Francofurtanus Bibl. Ciu. et Vniu. Barth. 110, saec. XII/XIII  
 g Graecensis Bibl. Vniu. 1415, saec. XII ex. uel XIII in.  
 h Hauniensis Bibl. Reg. Gl. kgl. S. 2008, saec. XII ex. uel XIII in.  
 k Londiniensis Bibl. Brit. King's 26, saec. XII<sup>1</sup>  
 l Lucensis Bibl. Gou. 1417, saec. XII<sup>1</sup> uel med.  
 l<sub>2</sub> Lipsiensis B. Ciu. 45, saec. XII med.  
 l<sub>3</sub> Laurentianus 36.10, saec. XII ex.  
 l<sub>4</sub> Laurentianus 36.14, saec. XII ex.  
 l<sub>5</sub> Lausannensis Bibl. Cant. et Vniu. 403, saec. XII ex.  
 l<sub>6</sub> Londiniensis Bibl. Brit. Harl. 2737, saec. XII ex.  
 m Monacensis clm 23612, saec. XII ex.  
 o Leidensis Voss. lat. O. 51, saec. XII<sup>2</sup>  
 p Heidelbergensis Pal. lat. 1661, saec. XII/XIII  
 p<sub>2</sub> Parisinus lat. 8000, saec. XII ex.  
 r Vaticanus lat. 11457, saec. XII<sup>2</sup>  
 s Laurentianus Strozianus 121, saec. XII<sup>2</sup>  
 v Vaticanus lat. 1593, saec. XII/XIII

- v<sub>2</sub> Vaticanus Ottob. lat. 3313, saec. XII<sup>2</sup>  
 v<sub>3</sub> Romanus Bibl. Vallicelliana F. 25, saec. XII<sup>2</sup>  
 w Guelferbytanus Bibl. Duc. 2942, saec. XII/XIII  
 z Turicensis Bibl. Centr. Rhenouanus 46, saec. XII med./XII<sup>2</sup>  
 Plan Lectiones codicis Latini quo usus est Maximus Planudes, ex ipsis Graeca interpretatione restituae

INSPVER HAEC SIGLA COMPENDIAQVE ADHIBITA SVNT:

- Δ consensus codicum UrbEHMNUS uel eorum qui unoquoque loco extant, praeter eos qui separatim laudantur  
 Σ consensus codicum BFGLPT uel eorum qui unoquoque loco extant, praeter eos qui separatim laudantur  
 Ω consensum fragmentorum uetustissimorum (Bern Lips Par Urb) codicumque EHMNUS BFGLPT uel eorum qui unoquoque loco extant, praeter eos qui separatim laudantur  
 δ consensus codicum RWZ uel ex iis duorum  
 φ lectio quae in tribus pluribus codicibus recentioribus supra enumeratis (maximam partem saec. XII) inuenitur  
 χ lectio quae in uno pluribus codicibus saec. XIII inuenitur  
 ψ lectio quae in uno pluribus codicibus saec. XIV uel XV inuenitur  
 ξ lectio codicibus recentioribus ab editoribus tributa quam ipse nondum inueni

- N<sup>ac</sup> lectio codicis N ante correctionem  
 (N<sup>ac</sup>) lectio codicis N ante correctionem quae non plane legitur sed plus minusue probabiliter conici potest  
 N<sup>c</sup> lectio codicis N post correctionem; N<sup>2c</sup> indicat correctionem a manu altera esse factam, et simili modo N<sup>3c</sup>, N<sup>4c</sup>, N<sup>5c</sup>  
 N<sup>g</sup> glossema in codice N additum; N<sup>2g</sup> et cetera ut supra  
 N<sup>m</sup> lectio in margine codici N addita; N<sup>2m</sup> et cetera ut supra  
 N<sup>s</sup> lectio supra uersum in codice N addita; N<sup>2s</sup> et cetera ut supra  
 N<sup>v</sup> uaria lectio in codice N addita; N<sup>2v</sup> et cetera ut supra  
 N<sup>1</sup> lectio primae manus in codice N ubi etiam inest uaria quaedam lectio uel lectio in margine addita

In correctionibus notandis litterae erasae lineis inclinatis (///) designatae sunt.

(Heinsius) lectio ab Heinsio in notis suis probata quae in textum non est recepta.

OVIDIO  
METAMORFOSI  
a cura di A. Barchiesi

*Piano dell'opera*

Volume I  
Saggio introduttivo  
di C. Segal  
LIBRI I-II  
traduzione di L. Koch  
commento di A. Barchiesi

Volume II  
LIBRI III-IV  
traduzione di L. Koch  
commento di A. Barchiesi e G. Rosati

Volume III  
LIBRI V-VI  
traduzione di G. Chiarini  
commento di G. Rosati

Volume IV  
LIBRI VII-IX  
traduzione di G. Chiarini  
commento di E.J. Kenney

Volume V  
LIBRI X-XII  
traduzione di G. Chiarini  
commento di J.D. Reed

Volume VI  
LIBRI XIII-XV  
traduzione di G. Chiarini  
commento di P. Hardie

Testo critico basato sull'edizione oxoniense di R. Tarrant

OVIDIO  
METAMORFOSI

Volume II  
(Libri III-IV)

a cura di Alessandro Barchiesi

Testo critico basato sull'edizione  
oxoniense di Richard Tarrant

Traduzione di Ludovica Koch

Commento di Alessandro Barchiesi  
e Gianpiero Rosati

FONDAZIONE LORENZO VALLA  
ARNOLDO MONDADORI EDITORE

Questo volume è stato pubblicato  
grazie alla collaborazione di  
Assicurazioni Generali  
Banco di Sicilia  
Fondazione Cariplo  
Fondazione Carisbo

ISBN 978-88-04-56234-4

*Grafica di Vittorio Merico*  
© Fondazione Lorenzo Valla 2007  
*I edizione marzo 2007*

[www.librimondadori.it](http://www.librimondadori.it)